



# Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/1045\*  
17 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

## ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: УСИЛИЯ С ЦЕЛЬЮ УСТАНОВЛЕНИЯ МИРА

### Доклад Генерального секретаря

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представлен Совету Безопасности во исполнение содержащейся в Рамочном соглашении о возобновлении процесса переговоров (A/49/61-S/1994/53, приложение) и во всех последующих соглашениях просьбы правительства Гватемалы и Национального революционного единства Гватемалы (НРЕГ) о том, чтобы Организация Объединенных Наций осуществляла международную проверку мирных соглашений, которые были согласованы ими при содействии Организации Объединенных Наций. Настоящий доклад исключительно касается соглашения об окончательном прекращении огня, которое было подписано сторонами 4 декабря 1996 года в Осло и текст которого прилагается к настоящему документу (без содержащихся в нем подробных приложений), и подготовлен с учетом моего доклада от 26 ноября 1996 года Генеральной Ассамблее, который был также распространен среди членов Совета Безопасности (A/51/695-S/1996/998). В этом докладе я указал (пункт 12), что очень скоро после подписания полного пакета мирных соглашений понадобится также проверка осуществления мер, связанных с соглашением об окончательном прекращении огня, и что в этой связи, в частности, потребуются развертывание военного персонала Организации Объединенных Наций для проверки соблюдения прекращения огня, разъединения сил и демобилизации комбатантов НРЕГ.

2. Соглашение об окончательном прекращении огня вступит в силу так же, как и другие соглашения, содержащиеся в полном пакете мирных соглашений, после подписания окончательного соглашения об установлении мира, которое запланировано на 29 декабря 1996 года и должно состояться в городе Гватемала. В случае одобрения со стороны Совета после подписания этого соглашения в течение короткого времени потребуются расширение Миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека и выполнением обязательств, содержащихся во Всеобъемлющем соглашении по правам человека, в Гватемале (МИНУГУА), путем добавления в течение трехмесячного периода военного компонента для осуществления проверки его выполнения.

---

\* Переиздано по техническим причинам.

3. Цель настоящего доклада состоит в том, чтобы довести до сведения Совета Безопасности мои рекомендации относительно того, каким образом предполагаемый военный компонент МИНУГА должен приступить к выполнению возложенных на него обязанностей в соответствии с соглашением о прекращении огня, а также относительно того, какие перемены потребуются в этой связи с точки зрения организации и численности Миссии. В основу этих рекомендаций положены выводы группы Секретариата по технической оценке, которая посетила Гватемалу для оценки потребностей и подготовки к возможному развертыванию военного персонала Организации Объединенных Наций.

## II. ТРЕБОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРОВЕРКИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ПРЕКРАЩЕНИИ ОГНЯ

### A. Прекращение огня

4. Соглашением предусматривается, что прекращение огня вступает в силу в 00 ч. 00 м. в день Д, т.е. день, когда механизм Организации Объединенных Наций по проверке должен начать действовать в полном оперативном объеме, и что процесс должен быть завершен не позднее дня Д+60 после демобилизации примерно 3000 комбатантов НРЕГ. В течение периода с Д-10 до дня Д Организации Объединенных Наций предлагается развернуть ее персонал и снаряжение, с тем чтобы осуществлять проверку прекращения огня во всех местах, согласованных сторонами. В течение прекращения огня военные наблюдатели МИНУГА будут присутствовать в определенных военных подразделениях вооруженных сил Гватемалы (ВСГ) и в пунктах сбора НРЕГ для целей проверки. Военные наблюдатели МИНУГА должны будут осуществлять расследование, проверку и представление информации о любых предполагаемых нарушениях прекращения огня.

### B. Разъединение сил

5. Разъединение сил должно быть осуществлено в несколько этапов путем перемещения определенных подразделений армии Гватемалы в конкретные места и сбора комбатантов НРЕГ в различных местах до их перемещения в обозначенные пункты сбора. Не позднее Д-10 стороны должны сообщить военным наблюдателям МИНУГА полную программу перемещения их соответствующих сил, включая состав, предполагаемые маршруты передвижений и любую другую информацию, необходимую для осуществления полной проверки. Перемещение подразделений вооруженных сил Гватемалы должно начаться в день Д+2 и продолжаться до дня Д+10 или ранее. Подразделения НРЕГ начнут перемещение в день Д+11, которое будет продолжаться вплоть до дня Д+21, однако только в том случае, если вооруженные силы Гватемалы завершат свое перемещение. Каждая группа НРЕГ, передвигающаяся в пункты сбора, будет сопровождаться военным персоналом Организации Объединенных Наций.

6. Комбатанты НРЕГ должны быть сосредоточены в восьми пунктах сбора. Они будут передвигаться в эти пункты после дня Д только по определенным маршрутам передвижения. После дня Д собранным комбатантам будет запрещено покидать пункты сбора без разрешения и проверки со стороны персонала Организации Объединенных Наций. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций будут обеспечивать невооруженное сопровождение комбатантов НРЕГ, когда им будет необходимо покинуть пункты сбора в целях, указанных в соглашении.

7. Начиная с дня Д и до дня, когда НРЕГ завершит свое перемещение в пункты сбора, военные наблюдатели Организации Объединенных Наций создадут группы в составе 15 человек в восьми местах для целей проверки соблюдения прекращения огня. Еще 32 человека будут размещены в восьми местах действия групп для целей управления и контроля.

8. В результате перемещения подразделений ВСГ будут созданы районы, в которых не будет присутствия вооруженных сил. Минимальное расстояние между подразделениями ВСГ и пунктами сбора НРЕГ будет составлять 6 километров. Таким образом, будет создана зона безопасности радиусом в 6 километров вокруг каждого пункта сбора, и единственным военным персоналом, которому будет разрешен доступ в эти зоны, будет персонал Организации Объединенных Наций. Любая деятельность полиции в пределах этих зон будет осуществляться при условии ее координации с органами Организации Объединенных Наций по проверке. Зона координации радиусом в дополнительные 6 километров будет создана вокруг каждой такой зоны безопасности. Передвижение подразделений гватемальских вооруженных сил или добровольных комитетов гражданской обороны (ДКГО) в зонах координации должно согласовываться заранее с военным персоналом Организации Объединенных Наций.

#### С. Разоружение Национального революционного единства Гватемалы

9. Регистрация и хранение оружия в пунктах сбора НРЕГ будут контролироваться и проверяться с помощью постоянного присутствия военных наблюдателей Организации Объединенных Наций до полной демобилизации комбатантов НРЕГ. НРЕГ должно предоставить Организации Объединенных Наций подробную информацию о числе его комбатантов, запасах оружия, взрывчатых устройств и мин и всего другого военного снаряжения и техники, как находящегося в его распоряжении, так и на хранении. Процесс разоружения будет включать сдачу, регистрацию и передачу Организации Объединенных Наций всех видов наступательных и оборонительных вооружений, взрывчатых устройств комбатантами НРЕГ. В период с Д11 до дня Д42 НРЕГ будет сдавать свое военное снаряжение и оружие на специальные склады, определенные Организацией Объединенных Наций. Комбатанты, однако, будут хранить свое личное снаряжение и оружие до тех пор, пока они будут находиться в пунктах сбора. Каждый склад будет оснащен двумя замками, причем в каждом пункте сбора один ключ будет храниться у сотрудника Организации Объединенных Наций, а другой – у ответственного сотрудника НРЕГ. После завершения демобилизации оружие НРЕГ будет передано соответствующим гватемальским властям Организацией Объединенных Наций. Комбатанты НРЕГ передадут свое личное оружие и обмундирование перед тем, как им будет выдано удостоверение о демобилизации и они покинут пункт сбора.

#### Д. Демобилизация

10. Соглашением предусматривается, что демобилизация комбатантов НРЕГ, в результате которой будет окончательно расформирована его военная структура, будет осуществляться в рамках следующих этапов: с Д43 до Д48 – 33 процента; с Д49 до Д54 – 66 процентов; с Д55 до Д60 – 100 процентов.

#### Е. Концепция операций

11. Если Совет Безопасности согласится с тем, что необходимо увеличить численность МИНУГУА, для того чтобы Миссия могла выполнять упомянутые выше дополнительные функции по проверке, будет необходимо создать военный компонент Миссии. Этот новый компонент будет находиться под общим командованием руководителя Миссии. Во главе компонента будет находиться офицер в ранге бригадного генерала, который будет назначен Генеральным секретарем после консультаций со сторонами и с согласия Совета Безопасности. Персонал военного компонента будет предоставлен государствами-членами по просьбе Генерального секретаря после консультаций со сторонами и утверждения со стороны Совета Безопасности. Численность военного компонента должна включать 155 офицеров и определенный медицинский персонал до тех пор, пока не будет завершен упомянутый выше процесс проверки. Члены военного компонента должны будут прибыть в район Миссии не позднее Д-15.

12. В период между этим днем и днем Д основной штаб военного компонента будет создан в городе Гватемала с учетом целей командования, управления и материально-технического обеспечения. В городе Гватемала и Санта-Крус-дель-Киче будут действовать секторальные штабы. Как указано выше, военные наблюдатели МИНУГУА осуществляют развертывание групп по проверке в восьми местах в непосредственной близости от созданных пунктов сбора НРЕГ. Эти места деятельности групп обеспечат постоянное присутствие Организации Объединенных Наций в пунктах сбора НРЕГ и в определенных базах вооруженных сил Гватемалы. Группы будут выполнять свои задачи по проверке путем патрулирования зон безопасности и координации как на суше, так и с воздуха. Они будут осуществлять связь со штабом вооруженных сил Гватемалы, его региональными командованиями и НРЕГ в определенных местах и пунктах сбора. Для целей координации будет создана совместная рабочая группа с участием представителей обеих сторон – участниц соглашения.

13. Для успешного осуществления этого процесса пункты сбора должны быть полностью подготовлены к приему комбатантов НРЕГ. Соответственно в целях наблюдения за их подготовкой был учрежден механизм, деятельность которого координируется Организацией Объединенных Наций. Европейский союз (ЕС), Организация американских государств (ОАГ) и Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД), а также несколько государств-членов и правительство Гватемалы вносят вклад в осуществление этой деятельности.

14. Кроме того, возникнут дополнительные потребности в служебных и жилых помещениях, в транспортных и воздушных операциях, связи и различном оборудовании. В дополнение к имеющемуся вертолету МИНУГУА потребуются еще два всепогодных вертолета. В самое ближайшее время я представлю дополнение к настоящему докладу с указанием предварительной сметы расходов в связи с добавлением военного компонента в МИНУГУА на предполагаемый трехмесячный период.

### III. ЗАМЕЧАНИЯ

15. Соглашение об окончательном прекращении огня явилось третьим соглашением в рамках мирного процесса в Гватемале, которое было подписано в течение этого года. Его подписанию предшествовало подписание соглашения по социально-экономическим вопросам и положению в сельском хозяйстве в городе Мехико 6 мая 1996 года (A/50/956, приложение), а также подписание соглашения об укреплении гражданской власти и функциях вооруженных сил в демократическом обществе также в городе Мехико 19 сентября 1996 года (A/51/410-S/1996/853, приложение). После его подписания 4 декабря 1996 года было подписано еще два других соглашения: соглашение о конституционных реформах и режиме выборов 7 декабря 1996 года в Стокгольме и соглашение об основах интеграции НРЕГ в политическую жизнь страны 12 декабря 1996 года в Мадриде. Соглашение о графике осуществления мирных соглашений и контроле за этим процессом обеспечит начало поэтапной демобилизации сил НРЕГ одновременно с осуществлением мер, изложенных в мирных соглашениях в целом.

16. Таким образом, обе стороны стремятся к тому, чтобы военные аспекты мирного урегулирования были осуществлены как можно скорее после подписания окончательного мирного соглашения, которое должно состояться в городе Гватемала 29 декабря 1996 года. В этой связи возникает необходимость в том, чтобы Организация Объединенных Наций развернула новый военный компонент МИНУГУА как можно скорее после этой даты. В этой связи я представляю настоящий доклад Совету Безопасности еще до подписания окончательного мирного соглашения. Единственным соглашением в рамках полного пакета, которое еще подлежит согласованию, является соглашение о графике осуществления и проверке мирных соглашений. Я уверен, что переговоры по этому соглашению будут в ближайшее время завершены и что оно будет

подписано, как запланировано, одновременно с подписанием окончательного соглашения о прочном и долговременном мире.

17. До настоящего времени Генеральная Ассамблея играла центральную роль в обеспечении и поддержке мирного процесса в Гватемале, включая в особенности ее решение об учреждении МИНУГУА, а также последующие неоднократные решения о продлении мандата этой миссии. Проверка окончательного прекращения огня, однако, потребует развертывания военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, о чем говорится в настоящем докладе. В соответствии с установившейся в Организации Объединенных Наций практикой такое развертывание потребует санкции Совета Безопасности, который последовательно поддерживал мирный процесс в Центральной Америке с того момента, как он впервые дал высокую оценку усилиям стран Контадорской группы в резолюции 530 (1983). Совет Безопасности, возможно, пожелает предоставить мне соответствующие полномочия по принятию необходимых мер, с тем чтобы я мог обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций смогла придать такой военный компонент МИНУГУА с учетом предлагаемых в настоящем докладе мандата, численности и структуры как можно скорее после подписания окончательного мирного соглашения. Просьба о предоставлении санкции на реальное развертывание будет представлена сразу же, как только будет подтверждено, что окончательное мирное соглашение было подписано.

Приложение

[Подлинный текст на испанском языке]

Соглашение об окончательном прекращении огня

Принимая во внимание,

что окончательное прекращение огня является результатом заключения основных соглашений об установлении мира и что оно также связано с оперативными соглашениями об "Основах участия блока "Национальное революционное единство Гватемалы" (НРЕГ) в политической жизни страны" и "Графике осуществления мирных соглашений и контроля за их соблюдением", в связи с чем поэтапная демобилизация сил НРЕГ, предусмотренная в настоящем Соглашении, должна осуществляться одновременно с началом выполнения обязательств, содержащихся в мирных соглашениях,

что правительство Гватемалы вновь заявляет, что вовлечение НРЕГ в политическую и правовую жизнь страны в условиях безопасности и достоинства отвечает национальным интересам, поскольку оно непосредственным образом связано с целью примирения, совершенствования демократической системы без каких-либо исключений и с поддержкой со стороны всех жителей Гватемалы построения процветающей страны, справедливой и равноправной социально-экономической системы и многокультурного, многоэтнического и многоязычного общества,

что содержание мирных соглашений отражает консенсус на национальном уровне, поскольку они были поддержаны различными секторами, представленными и непредставленными в Ассамблее гражданского общества, и что, таким образом, прогрессивное осуществление мирных соглашений стоит на национальной повестке дня, которая должна удовлетворить законные чаяния жителей Гватемалы, равно как и объединить усилия всех, кто заинтересован в достижении этих общих целей,

что Соглашение об окончательном прекращении огня свидетельствует о решении военно-политической организации НРЕГ действовать в качестве законной политической силы, а также участвовать совместно с правительством и гражданским обществом в процессе мирного строительства, развития и обеспечения общего благосостояния,

что на данном этапе переговоров правительство Гватемалы и наиболее представительные силы гватемальского общества сыграли важную роль в деле создания атмосферы доверия между сторонами, которые признают в качестве важного фактора поддержку процесса переговоров со стороны международного сообщества,

правительство Гватемалы и блок "Национальное революционное единство Гватемалы" (далее именуемые "сторонами") договариваются о следующем:

#### А. Прекращение огня

##### Концепция

1. Прекращение огня означает прекращение всех наступательных операций со стороны формирований НРЕГ и прекращение всех операций против повстанцев со стороны вооруженных сил Гватемалы.

##### Вступление в силу

2. Окончательное прекращение огня вступает в силу в 00 ч. 00 м. дня Д, к которому должен быть создан дееспособный механизм контроля со стороны Организации Объединенных Наций. Указанный этап завершится днем Д+60 и демобилизацией бойцов НРЕГ.

3. Стороны обязуются сохранять до дня Д нынешнее положение прекращения наступательных военных операций со стороны НРЕГ и прекращения операций против повстанцев со стороны вооруженных сил Гватемалы.

4. Организация Объединенных Наций как можно раньше информирует стороны о создании механизма контроля в целях установления дня Д.

##### Развертывание групп по контролю

5. В период между днем Д-10 и днем Д Организация Объединенных Наций развернет свои группы в целях осуществления контроля за соблюдением прекращения огня в определенных сторонами районах, которые указаны в приложениях к настоящему Соглашению.

##### Районы, подлежащие контролю

6. Для целей контроля в течение периода прекращения огня представители Организации Объединенных Наций будут находиться в частях вооруженных сил Гватемалы, указанных в приложении С, и в районах сбора формирований НРЕГ, указанных в приложении А к настоящему Соглашению.

##### Запрет на политическую пропаганду

7. В ходе перемещения и в районах сбора сосредоточиваемые силы не могут заниматься пропагандой или политической деятельностью за пределами районов сбора.

#### В. Разъединение сил

##### Концепции

8. Перемещение частей вооруженных сил Гватемалы: перемещение частей предусматривает создание районов, в которых отсутствуют какие-либо части вооруженных сил Гватемалы. Эти районы должны гарантировать безопасность и тыловое обеспечение НРЕГ, облегчая контроль со стороны Организации Объединенных Наций.

9. Сбор и разоружение личного состава формирований НРЕГ: сбор личного состава формирований НРЕГ будет осуществляться в районах, согласованных сторонами. Их размеры будут

определяться в зависимости от численности личного состава частей, подлежащих сбору, и должны допускать временное пребывание в надлежащих условиях.

#### Ширина полосы разъединения

10. После согласования районов сбора формирований НРЕГ и завершения перемещения частей вооруженных сил Гватемалы, указанных в приложении С, расстояние между ними и районами сбора должно составлять не менее 6 км, с тем чтобы гарантировать осуществление процесса без каких-либо инцидентов. Районы сбора формирований НРЕГ должны располагаться желательно на расстоянии не менее 20 км от линии границы.

#### Зоны безопасности

11. Вокруг каждого района сбора устанавливается зона безопасности радиусом в 6 км, в которой не могут находиться части вооруженных сил Гватемалы, добровольных комитетов гражданской обороны (ДКГО) и формирований НРЕГ.

12. В эти зоны могут въезжать лишь группы по контролю Организации Объединенных Наций. Полицейская деятельность может осуществляться лишь при условии предварительной координации с силами по контролю Организации Объединенных Наций.

#### Зоны координируемых действий

13. Вокруг каждой зоны безопасности устанавливается дополнительная зона координируемых действий шириной в 6 км, в которой перемещение частей вооруженных сил Гватемалы и добровольных комитетов гражданской обороны может осуществляться лишь при условии предварительной координации с Органом по контролю Организации Объединенных Наций.

#### Определение районов сбора и маршрутов перемещения

14. Районы сбора и маршруты перемещения указаны в следующих приложениях к настоящему Соглашению:

- а) Приложение А: районы сбора формирований НРЕГ;
- б) Приложение В: маршруты передвижения формирований НРЕГ в направлении районов сбора;
- с) Приложение С: перемещение и размещение частей вооруженных сил Гватемалы, подлежащие контролю.

#### Информация о личном составе и вооружениях

15. НРЕГ представит Организации Объединенных Наций подробную информацию о количестве подразделений, численности личного состава, общем количестве оружия, боеприпасов, мин и всю необходимую информацию в отношении минных полей, боеприпасов и другого военного снаряжения, находящегося как на руках, так и на хранении. Аналогичным образом вооруженные силы Гватемалы представят обновленную информацию о численности личного состава, который будет мобилизован командованием частей вооруженных сил Гватемалы, указанных в приложении С. Обе стороны должны представить указанную информацию Органу по контролю не позднее дня Д15.



16. Стороны обязуются представить Органу по контролю в сроки, установленные на основе взаимного согласия, любую дополнительную или вспомогательную информацию, которая потребуется указанному органу.

#### Начало перемещения

17. Части вооруженных сил Гватемалы, указанные в приложении С, начнут свое перемещение в день Д2 и завершат его в день Д10 или, если это будет возможно, ранее.

18. Формирования НРЕГ начнут свое перемещение в направлении районов сбора, указанных в приложении А, в день Д11 и завершат его в день Д21 или, если это будет возможно, ранее. В ходе этого перемещения их будут сопровождать представители миссии по контролю.

19. Стороны представят Органу по контролю Организации Объединенных Наций не позднее дня Д-10 полную программу перемещения своих соответствующих сил (состав, маршрут следования, дата начала перемещения и любая другая информация, позволяющая осуществлять контроль).

#### Части, подлежащие сбору

20. Блок НРЕГ должен обеспечить сбор следующих частей:

а) члены различных повстанческих групп или их аналогов в каждой организации НРЕГ, имеющих командную структуру, политическую структуру, службу безопасности, разведывательную службу, службу материально-технического обеспечения, медицинскую службу, постоянные силы и более мелкие подразделения;

б) вооруженные элементы, организованные в группы, которые квалифицируются как местные повстанческие силы, силы сопротивления и аналогичные им силы в каждой из организаций НРЕГ и которые были созданы для обеспечения боевой поддержки;

с) вооруженные элементы, организованные в группы, которые входят в состав городских и пригородных подразделений различных организаций НРЕГ.

#### Ограничения в отношении формирований НРЕГ в районах сбора

21. Бойцы НРЕГ, находящиеся в районах сбора, обязуются не покидать районы сбора без согласия и контроля со стороны Организации Объединенных Наций. Они могут покидать эти районы, не имея при себе оружия и в сопровождении представителей Органа по контролю при условии предварительной координации с правительством Гватемалы в случаях, указанных в пунктах ниже:

а) оказание медицинской помощи;

б) демонстрация тайников с оружием, боеприпасами и снаряжением, расположенных в других районах;

с) демонстрация заминированных участков;

д) любая другая причина гуманитарного характера на индивидуальной или групповой основе;

- е) проведение консультаций с другими районами сбора или рабочими группами.

Контроль за командованием частей вооруженных сил Гватемалы, указанных в приложении С

22. В отношении командования частей вооруженных сил Гватемалы, указанных в приложении С к настоящему документу, в ходе процесса прекращения огня будут осуществляться программы контроля со стороны Организации Объединенных Наций. Командование этих частей должно заблаговременно информировать Орган по контролю о своем перемещении в тех случаях, когда оно предусматривается в зонах координируемых действий.

Ограничения в отношении использования воздушного пространства

23. После установления дня Д использование воздушного пространства будет ограничено следующим образом:

а) будут запрещены полеты с военными целями над зонами безопасности, за исключением стихийных бедствий или катастроф, в случае которых следует предварительно информировать Орган по контролю Организации Объединенных Наций;

б) полеты с военными целями над зонами координируемых действий разрешаются при условии предварительного информирования Органа по контролю Организации Объединенных Наций.

Разоружение бойцов НРЕГ

24. Разоружение предусматривает сбор, регистрацию и передачу Организации Объединенных Наций всех видов наступательного и оборонительного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ, мин и другого вспомогательного военного снаряжения, которое имеется в распоряжении личного состава сил НРЕГ, как на руках, так и на минных полях или тайных складах в других районах.

Контроль за вооружениями

25. В период между днем Д11 и днем Д42 в районах сбора формирований НРЕГ оружие, боеприпасы и другое военное снаряжение должны быть сосредоточены в специальных местах, определенных Организацией Объединенных Наций, за исключением снаряжения и личного оружия бойцов в период их нахождения в вышеупомянутых местах.

26. Каждый склад будет закрываться на два замка, один ключ от которых будет храниться у представителя Организации Объединенных Наций, а другой – у ответственного представителя НРЕГ по каждому лагерю. Организация Объединенных Наций будет периодически проводить проверку содержимого этих складов.

С. Демобилизация

Концепция

27. Демобилизация предполагает упразднение военных структур НРЕГ в согласованных районах сбора. Вовлечение НРЕГ в политическую жизнь страны будет осуществляться в соответствии с Соглашением об основах участия НРЕГ в политической жизни страны, осуществление которого будет подлежать контролю со стороны Организации Объединенных Наций.

Сроки осуществления

28. Поэтапная демобилизация бойцов НРЕГ и их вовлечение в рамках законности в гражданскую, политическую, социально-экономическую и институциональную жизнь страны будет основываться на положениях Соглашения об основах участия НРЕГ в политической жизни страны и будет зависеть от реализации Соглашения о графике осуществления мирных соглашений и контроле за их соблюдением. Демобилизация будет осуществляться следующим образом:

- а) с дня Д43 до дня Д48: 33 процента;
- б) с дня Д49 до дня Д54: 66 процентов;
- в) с дня Д55 до дня Д60: 100 процентов.

#### Материально-техническая поддержка

29. Для оказания материально-технической поддержки процесса прекращения огня и демобилизации будет учреждена Комиссия по координации Организации Объединенных Наций, в состав которой будут входить представители НРЕГ и правительства Гватемалы. Число членов Комиссии будет определено в зависимости от потребностей.

#### Сдача оружия и боеприпасов

30. До демобилизации последней группы бойцов и не позднее дня Д60 блок НРЕГ должен передать Организации Объединенных Наций все оружие и военное снаряжение, имеющееся на руках личного состава или находящееся на хранении.

#### Д. Контроль

##### Концепция

31. Под международным контролем Организации Объединенных Наций понимается проверка на месте выполнения обеими сторонами обязательств, взятых в соответствии с настоящим Соглашением.

Начало контроля

32. Осуществление контроля начнется в день Д, когда вступит в силу соглашение о прекращении огня в соответствии с положениями настоящего Соглашения, без ограничений в отношении выполнения конституционных функций вооруженных сил Гватемалы на остальной части территории страны.

Координация и наблюдение

33. Для целей координации и наблюдения стороны обязуются назначить на различных уровнях ответственных за обеспечение связи с Органом по контролю.

Е. Заключительное положение

Настоящее Соглашение является частью Соглашения о прочном и стабильном мире и вступает в силу в момент подписания последнего.

Осло, 4 декабря 1996 года

За правительство Республики Гватемала

Густаво ПОРРАС КАСТЕХОН

Отто ПЕРЕС МОЛИНА  
Бригадный генерал

Ракель СЕЛАЙЯ РОСАЛЕС

Ричард ЭЙТКЕНХЕД КАСТИЛЬО

За блок "Национальное революционное единство Гватемалы"

Команданте Роландо МОРАН

Команданте Пабло МОНСАНТО

Карлос ГОНСАЛЕС

Хорхе РОСАЛЬ

За Организацию Объединенных Наций

Жан АРНО  
Посредник

-----